

Machinery for forestry — Portable chain-saw safety requirements and testing —

Part 1: Chain-saws for forest service

The European Standard EN ISO 11681-1:2004, incorporating amendment A1:2007, has the status of a British Standard

ICS 65.060.80

National foreword

This British Standard was published by BSI. It is the UK implementation of EN ISO 11681-1:2004, incorporating amendment A1:2007. It is identical with ISO 11681-1:2004, incorporating amendment 1:2007. This standard replaces BS EN 608:1995 which is withdrawn.

The start and finish of text introduced or altered by ISO amendment is indicated in the text by tags **A1** **A1**. Tags indicating changes to ISO text carry the number of the ISO amendment. For example, text altered by ISO amendment 1 is indicated by **A1** **A1**.

The UK participation in its preparation was entrusted to Technical Committee AGE/29, Forestry machinery.

A list of organizations represented on this committee can be obtained on request to its secretary.

This publication does not purport to include all the necessary provisions of a contract. Users are responsible for its correct application.

Compliance with a British Standard cannot confer immunity from legal obligations.

Amendments issued since publication

Amd. No.	Date	Comments
17126	31 May 2007	See national foreword

This British Standard was published under the authority of the Standards Policy and Strategy Committee on 31 March 2004

© BSI 2007

ISBN 0 580 43612 8

English version

**Machinery for forestry - Portable chain-saw safety requirements
and testing - Part 1: Chain-saws for forest service (ISO 11681-
1:2004)**

Matériel forestier - Exigences de sécurité et essais des
scies à chaîne portatives - Partie 1: Scies à chaîne pour
travaux forestiers (ISO 11681-1:2004)

Forstmaschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen
und Prüfung für tragbare Kettensägen - Teil 1: Kettensägen
für die Waldarbeit (ISO 11681-1:2004)

This European Standard was approved by CEN on 26 January 2004.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

CORRECTED 2004-03-17

Foreword

This document (EN ISO 11681-1:2004) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 23 "Tractors and machinery for agriculture and forestry" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 144 "Tractors and machinery for agriculture and forestry", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2004, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2004.

This document supersedes EN 608:1994.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 11681-1:2004 has been approved by CEN as EN ISO 11681-1:2004 without any modifications.

Foreword to amendment A1

This document (EN ISO 11681-1:2004/A1:2007) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 23 "Tractors and machinery for agriculture and forestry" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 144 "Tractors and machinery for agriculture and forestry", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2007, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2007.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 11681-1:2004 has been approved by CEN as EN ISO 11681-1:2004/Amd 1:2007 without any modifications.

INTERNATIONAL STANDARD

ISO
11681-1

Second edition
2004-02-01

Machinery for forestry — Portable chain-saw safety requirements and testing —

Part 1: Chain-saws for forest service

*Matériel forestier — Exigences de sécurité et essais des scies à chaîne
portatives —*

Partie 1: Scies à chaîne pour travaux forestiers



Contents

Page

Foreword.....	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	3
4 List of significant hazards	4
5 Safety requirements and verification	4
6 Information for use	14
Annex A (informative) Pictorial	17
Annex ZA (informative) Relationship between this International Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC	19
Bibliography	18

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a world-wide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 11681-1 was prepared by Technical Committee ISO/TC 23, *Tractors and machinery for agriculture and forestry*, Subcommittee SC 17, *Manually portable forest machinery*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 11681-1:1996), which has been technically revised.

ISO 11681 consists of the following parts, under the general title *Machinery for forestry — Portable chain-saw safety requirements and testing*:

- *Part 1: Chain-saws for forest service*
- *Part 2: Tree service chain-saws*

Introduction

This document is a type C standard as defined in ISO 12100-2.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this document.

The provisions of this type C standard are different from those stated in type A or B standards, in that they take precedence over the provisions of the other standards for machines that have been designed and built according to type C standard provisions.